

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 24 (1994)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

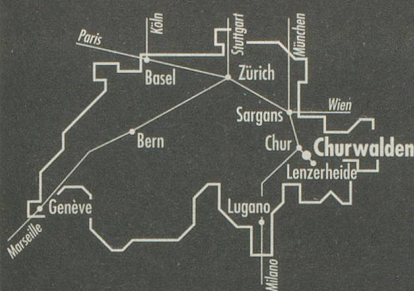
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Venez découvrir  
nos appartements de vacances

à **Churwalden-Lenzerheide**  
en collaboration avec l'Hôtel Krone

Dans notre hôtel, on parle français

Appartements 2 1/2 pièces, 4 lits,  
3 1/2 pièces, 6 et 7 lits,  
à partir de Fr. 490.— la semaine  
AVS : 10% de rabais



Pour tous renseignements,  
appeler le n° de téléphone

**066/66 49 22**

LA CAISSE DE PENSIONS  
DE LA RÉPUBLIQUE  
ET CANTON DU JURA  
2900 PORRENTURY

# Le soleil pour passion...

... air pur, dépaysement, gastronomie, évasion ...

En été: Télécabines + télésièges ■ Plage au bord du lac de Lenzerheide ■ Location bateaux + planches à voiles ■ Piscine couverte + plein air ■ Sauna  
■ Pêche ■ Tennis ■ Golf ■ Minigolf ■ 140 km de sentiers balisés ■ Concerts En hiver: Piste de luge éclairée ■ 150 km de pistes de ski ■ Prome-  
nades en traîneau ■ Patinoire naturelle ■ 42 km de pistes de ski de fond ■ Location d'articles de sport ■ Ecole suisse de ski

Solide depuis 132 ans !  
Pourquoi vous en priver ?

UBS  
Pl. St-François 1  
1002 Lausanne  
☎ 021/318'44'51



**SOS AMBULANCE**

ANIMAUX



Garde  
de chats à  
votre domicile

En contact avec les vétérinaires de garde

**021 653 55 30**

Dépositaire:

IAMS - EUKANUBA - SWISSCATS

**Eric  
Meillard**

2, ch. Praz-Berthoud - CP-1010 LAUSANNE



**LE CHATEAU  
DE CONSTANTINE**

Maison de vacances et de convalescence  
accueil dames et couples pour des séjours de 8 jours  
à plusieurs mois.

Vous trouverez une ambiance sympathique et chaleureuse.

Le petit déjeuner est servi en chambre. Thé l'après-midi.

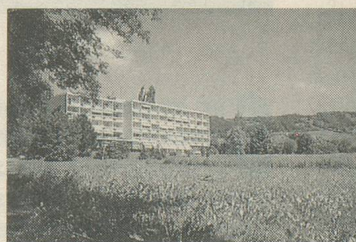
Prix par jour: chambre et pension complète de Fr. 45.— à Fr. 59.—

En été vous pourrez profiter du grand parc ombragé.

En hiver les prix sont avantageux et la maison est bien chauffée.

Fermeture annuelle du 1er novembre au 15 décembre.

Le Directeur Olivier VUILLE répond à vos appels  
au 037/77 13 18 1587 CONSTANTINE



**AVS  
3<sup>e</sup> âge**

**Résidence-Hôtel  
CARINA  
1180 Rolle**

Indépendance + sécurité. N'attendez pas, choisissez vous-même. Vous trouverez au prix le plus bas votre appartement (grande chambre, salle-de-bains, cuisinette, balcon, cave).

Fr. 1 500.— par mois. Charges et services compris.

Renseignements et documentation:

Résidence Carina, tél. 021/825 24 10, Madame Ritz